

APPENDIX A: LANGUAGE CODES

Introduction

This list is based on code set B (bibliographic) of ISO 639-2: 1998 : *Codes for the representation of names of languages: alpha-3 codes*, developed by the TC37/SC2-TC46/SC4 Joint Working Group (JWG) of the International Organization for Standardization. It is available at <http://www.loc.gov/marc/languages/>.

ISO 639-2 was based on the USMARC code list but incorporated certain changes which were announced in the *UNIMARC Manual* 2000 update. These changes are now part of the list. Thus,

Abkhazian *Assigned collective code* [cau] (Caucasian (Other)) [[abk]]

becomes

Abkhazian [abk] *Was assigned collective code* [cau] (Caucasian (Other))

Old Irish *use* Irish, Old (to 1100) [cel] [[sga]]

becomes

Old Irish *use* Irish, Old (to 1100) [sga] *was* [cel]

The entire list of codes in alphabetical order of language name is reproduced below.

Characteristics of the List

In general, this list includes languages represented in the major body of the published literature.

Inclusions

Only written languages are included in the list. Where one spoken language is written in two different sets of characters, both written languages were included in the list.

Language Groups

Some codes have been assigned to major language groups, e.g. Papuan-Australian or Niger-Congo, instead of assigning codes to every individual minor language. For example, Kewa will not be assigned a code of its own but will be included in the Papuan-Australian group and given the code for that group.

An ancient or old language form that does not have a unique code will be assigned the code for the major language group to which it belongs instead of the code for the modern form. For example, Old Swedish, a dead language, will be assigned the code for the language group Germanic, Other, instead of the code for Swedish (modern). This system will allow the ancient language records to be more readily accessed.

Criteria for Assignment of Discrete Codes

Three-letter mnemonic codes using the first three letters of the English form of the language name have been used in most cases. Exceptions were necessary for some languages because they share the same three initial letters, e.g. Arabic and Aramaic, Kannada and Kanuri, Malagasy and Malay. In the case of the modern and the older forms of some languages, the

initial letters of each part of the language name were used to form the code. e.g. 'gmh' for German (Middle High) and 'goh' for German (Old High).

The code 'mul' for Multilingual was included for the purpose of providing the option of assigning a single code to accommodate a work containing several different languages, none of which predominates. The code 'und' for Undetermined has also been included for works in which the language cannot be determined. Language codes appear in UNIMARC records as lowercase alphabetic characters.

Provision for Change

The Library of Congress is the maintenance agency for this list and for ISO 639-2. Questions and requests for information about this list should be sent to the Cataloging Policy and Support Office, Library of Congress, Washington, D.C. 20540-4305 (e-mail: cpso@loc.gov). ISO 639-2 includes only the list of codes and associated language or language group name. Requests for new language codes are submitted to the ISO 639-2 maintenance agency (Library of Congress) and balloted by the ISO 639 Joint Advisory Committee. Once approved, they are added to both the ISO 639-2 and MARC lists. Requests are sent to: iso639-2@loc.gov. Notices describing additions/deletions of code values will be issued for all changes to the language codes made in the interim period between issuance of revised versions of this document. Please consult the official website of the Registration Authority, <http://www.loc.gov/standards/iso639-2> for these notices.

LANGUAGE CODE LIST BY NAME

Abkhazian	Abk
Achinese	Ace
Acoli	ach
Adangme	ada
Adyghe; Adygei	ady
Afar	aar
Afrihili	afh
Afrikaans	afr
Afro-Asiatic (Other)	afa
Ainu	ain
Akan	aka
Akkadian	akk
Albanian	alb
Aleut	ale
Algonquian languages	alg
Altaic (Other)	tut
Amharic	amh
Angika	anp
Apache languages	apa
Arabic	ara
Aragonese	arg
Arapaho	arp
Arawak	arw
Armenian	arm
Aromanian; Arumanian; Macedo-Romanian	rup
Artificial (Other)	art
Assamese	asm
Asturian; Bable; Leonese; Asturleonese	ast
Athapaskan languages	ath
Australian languages	aus
Austronesian (Other)	map
Avaric	ava
Avestan	ave
Awadhi	awa
Aymara	aym
Azerbaijani	aze
Balinese	ban
Baltic (Other)	bat
Baluchi	bal
Bambara	bam
Bamileke languages	bai

Banda languages	bad
Bantu (Other)	bnt
Basa	bas
Bashkir	bak
Basque	baq
Batak languages	btk
Beja; Bedawiyet	bej
Belarusian	bel
Bemba	bem
Bengali	ben
Berber (Other)	ber
Bhojpuri	bho
Bihari	bih
Bikol	bik
Bini; Edo	bin
Bislama	bis
Blin; Bilin	byn
Blissymbols; Blissymbolics; Bliss	zbl
Bokmål Norwegian; Norwegian	nob
Bokmål	
Bosnian	bos
Braj	bra
Breton	bre
Buginese	bug
Bulgarian	bul
Buriat	bua
Burmese	bur
Caddo	cad
Catalan; Valencian	cat
Caucasian (Other)	cau
Cebuano	ceb
Celtic (Other)	cel
Central American Indian (Other)	cai
Central Khmer	khm
Chagatai	chg
Chamic languages	cmc
Chamorro	cha
Chechen	che
Cherokee	chr
Cheyenne	chy
Chibcha	chb
Chichewa; Chewa; Nyanja	nya
Chinese	chi

Chinook jargon	chn	Erzya	myv
Chipewyan; Dene Suline	chp	Esperanto	epo
Choctaw	cho	Estonian	est
Church Slavic; Old Slavonic; Church Slavonic; Old Bulgarian; Old Church Slavonic	chu	Ewe	ewe
Chuukese	chk	Ewondo	ewo
Chuvash	chv	Fang	fan
Classical Newari; Old Newari; Classical Nepal Bhasa	nwc	Fanti	fat
Classical Syriac	syc	Faroese	fao
Coptic	cop	Fijian	fij
Cornish	cor	Filipino; Pilipino	fil
Corsican	cos	Finnish	fin
Cree	cre	Finno-Ugrian (Other)	fiu
Creek	mus	Fon	fon
Creoles and pidgins English based (Other)	cpe	French	fre
Creoles and pidgins French-based (Other)	cpf	French, Middle (ca.1400-1600)	frm
Creoles and pidgins Portuguese-based (Other)	cpp	French, Old (842-ca.1400)	fro
Creoles and pidgins (Other)	crp	Friulian	fur
Crimean Tatar; Crimean Turkish	crh	Fulah	ful
Croatian	scr	Ga	gaa
Cushitic (Other)	cus	Gaelic; Scottish Gaelic	gla
Czech	cze	Galibi Carib	car
Dakota	dak	Galician	glg
Danish	dan	Ganda	lug
Dargwa	dar	Gayo	gay
Delaware	del	Gbaya	gba
Dinka	din	Geez	gez
Divehi; Dhivehi; Maldivian	div	Georgian	geo
Dogri	doi	German	ger
Dogrib	dgr	German, Middle High (ca.1050–1500)	gmh
Dravidian (Other)	dra	German, Old High (ca.750–1050)	goh
Duala	dua	Germanic (Other)	gem
Dutch, Middle (ca.1050-1350)	dum	Gilbertese	gil
Dutch; Flemish	dut	Gondi	gon
Dyula	dyu	Gorontalo	gor
Dzongkha	dzo	Gothic	got
Eastern Frisian	frs	Grebo	grb
Efik	efi	Greek, Ancient (to 1453)	grc
Egyptian (Ancient)	egy	Greek, Modern (1453-)	gre
Ekajuk	eka	Guarani	grn
Elamite	elx	Gujarati	guj
English	eng	Gwich'in	gwi
English, Middle (1100-1500)	enm	Haida	hai
English, Old (ca.450-1100)	ang	Haitian; Haitian Creole	hat
		Hausa	hau
		Hawaiian	haw
		Hebrew	heb
		Herero	her
		Hiligaynon	hil

Himachali	him	Kazakh	kaz
Hindi	hin	Khasi	kha
Hiri Motu	hmo	Khoisan (Other)	khi
Hittite	hit	Khotanese	kho
Hmong	hmn	Kikuyu; Gikuyu	kik
Hungarian	hun	Kimbundu	kmb
Hupa	hup	Kinyarwanda	kin
Iban	iba	Kirghiz; Kyrgyz	kir
Icelandic	ice	Klingon; tlhIngan-Hol	tlh
Ido	ido	Komi	kom
Igbo	ibo	Kongo	kon
Ijo languages	ijo	Konkani	kok
Iloko	ilo	Korean	kor
Inari Sami	smn	Kosraean	kos
Indic (Other)	inc	Kpelle	kpe
Indo-European (Other)	ine	Kru languages	kro
Indonesian	ind	Kuanyama; Kwanyama	kua
Ingush	inh	Kumyk	kum
Interlingua (International Auxiliary Language Association)	ina	Kurdish	kur
Interlingue; Occidental	ile	Kurukh	kru
Inuktitut	iku	Kutenai	kut
Inupiaq	ipk	Ladino	lad
Iranian (Other)	ira	Lahnda	lah
Irish	gle	Lamba	lam
Irish, Middle (900-1200)	mga	Land Dayak languages	day
Irish, Old (to 900)	sga	Lao	lao
Iroquoian languages	iro	Latin	lat
Italian	ita	Latvian	lav
Japanese	jpn	Lezghian	lez
Javanese	jav	Limburgan; Limburger; Limburgish	lim
Judeo-Arabic	jrb	Lingala	lin
Judeo-Persian	jpr	Lithuanian	lit
Kabardian	kbd	Lojban	jbo
Kabyle	kab	Low German; Low Saxon; German, Low; Saxon, Low	nds
Kachin; Jingpho	kac	Lower Sorbian	dsb
Kalaallisut; Greenlandic	kal	Lozi	loz
Kalmyk; Oirat	xal	Luba-Katanga	lub
Kamba	kam	Luba-Lulua	lua
Kannada	kan	Luiseno	lui
Kanuri	kau	Lule Sami	smj
Kara-Kalpak	caa	Lunda	lun
Karachay-Balkar	krc	Luo (Kenya and Tanzania)	luo
Karelian	krl	Lushai	lus
Karen languages	kar	Luxembourgish; Letzeburgesch	ltz
Kashmiri	kas	Macedonian	mac
Kashubian	csb	Madurese	mad
Kawi	kaw	Magahi	mag

Maithili	mai	Nogai	nog
Makasar	mak	Norse, Old	non
Malagasy	mlg	North American Indian	nai
Malay	may	Northern Frisian	frr
Malayalam	mal	Northern Sami	sme
Maltese	mlt	Norwegian Nynorsk; Nynorsk, Norwegian	nno
Manchu	mnc	Norwegian	nor
Mandar	mdr	Norwegian (Bokmål)	nob
Mandingo	man	Nubian languages	nub
Manipuri	mmi	Nyamwezi	nym
Manobo languages	mno	Nyankole	nyn
Manx	glv	Nyoro	nyo
Maori	mao	Nzima	nzi
Mapudungun; Mapuche	arn	Occitan (post 1500); Provençal	oci
Marathi	mar	Official Aramaic (700-300 BCE); Imperial Aramaic (700-300 BCE)	arc
Mari	chm	Ojibwa	oji
Marshallese	mah	Oriya	ori
Marwari	mwr	Oromo	orm
Masai	mas	Osage	osa
Mayan languages	myn	Osetian; Ossetic	oss
Mende	men	Otomian languages	oto
Mi'kmaq; Micmac	mic	Pahlavi	pal
Minangkabau	min	Palauan	pau
Mirandese	mw1	Pali	pli
Mohawk	moh	Pampanga; Kapampangan	pam
Moksha	mdf	Pangasinan	pag
Moldavian	mol	Panjabi; Punjabi	pan
Mon-Khmer (Other)	mkh	Papiamento	pap
Mongo	lol	Papuan (Other)	paa
Mongolian	mon	Pedi; Sepedi; Northern Sotho	nso
Mossi	mos	Persian	per
Multiple languages	mul	Persian, Old (ca.600-400 B.C.)	peo
Munda languages	mun	Philippine (Other)	phi
N'Ko	nqo	Phoenician	phn
Nahuatl languages	nah	Pohnpeian	pon
Nauru	nau	Polish	pol
Navajo; Navaho	nav	Portuguese	por
Ndebele, North; North Ndebele	nde	Prakrit languages	pra
Ndebele, South; South Ndebele	nbl	Provençal, Old (to 1500)	ppro
Ndonga	ndo	Pushto; Pashto	pus
Neapolitan	nap	Quechua	que
Nepal Bhasa; Newari	new	Rajasthani	raj
Nepali	nep	Rapanui	rap
Nias	nia	Rarotongan; Cook Islands Maori	rar
Niger-Kordofanian (Other)	nic	Reserved for local use	qaa-qtz
Nilo-Saharan (Other)	ssa	Romance (Other)	roa
Niuean	niu		
No linguistic content	zxx		

Romanian	rum
Romansh	roh
Romany	rom
Rundi	run
Russian	rus
Salishan languages	sal
Samaritan Aramaic	sam
Sami languages (Other)	smi
Samoan	smo
Sandawe	sad
Sango	sag
Sanskrit	san
Santali	sat
Sardinian	srd
Sasak	sas
Scots	sco
Selkup	sel
Semitic (Other)	sem
Serbian	scc
Serer	srr
Shan	shn
Shona	sna
Sichuan Yi; Nuosu	iii
Sicilian	scn
Sidamo	sid
Sign Languages	sgn
Siksika	bla
Sindhi	snd
Sinhala; Sinhalese	sin
Sino-Tibetan (Other)	sit
Siouan languages	sio
Skolt Sami	sms
Slave (Athapaskan)	den
Slavic (Other)	sla
Slovak	slo
Slovenian	slv
Sogdian	sog
Somali	som
Songhai languages	son
Soninke	snk
Sorbian languages	wen
Sotho, Southern	sot
South American Indian (Other)	sai
Southern Altai	alt
Southern Sami	sma
Spanish; Castilian	spa
Sranan Tongo	srn
Sukuma	suk

Sumerian	sux
Sundanese	sun
Susu	sus
Swahili	swa
Swati	ssw
Swedish	swe
Swiss German; Alemannic	gsw
Syriac	syr
Tagalog	tgl
Tahitian	tah
Tai (Other)	tai
Tajik	tgk
Tamashek	tmh
Tamil	tam
Tatar	tat
Telugu	tel
Tereno	ter
Tetum	tet
Thai	tha
Tibetan	tib
Tigre	tig
Tigrinya	tir
Time	tem
Tiv	tiv
Tlingit	tli
Tok Pisin	tpi
Tokelau	tkl
Tonga (Nyasa)	tog
Tonga (Tonga Islands)	ton
Tsimshian	tsi
Tsonga	tso
Tswana	tsn
Tumbuka	tum
Tupi languages	tup
Turkish	tur
Turkish, Ottoman (1500-1928)	ota
Turkmen	tuk
Tuvalu	tvl
Tuvanian	tyv
Twi	twi
Udmurt	udm
Ugaritic	uga
Uighur; Uyghur	uig
Ukrainian	ukr
Umbundu	umb
Uncoded languages	mis
Undetermined	und
Upper Sorbian	hsb

Urdu	urd
Uzbek	uzb
Vai	vai
Venda	ven
Vietnamese	vie
Volapük	vol
Votic	vot
Wakashan languages	wak
Walamo	wal
Walloon	wln
Waray	war
Washo	was
Welsh	wel
Western Frisian	fry
Wolof	wol

Xhosa	xho
Yakut	sah
Yao	yao
Yapese	yap
Yiddish	yid
Yoruba	yor
Yupik languages	ypk
Zande languages	znd
Zapotec	zap
Zaza; Dimili; Dimli; Kirdki; Kirmanjki; Zazaki	zza
Zenaga	zen
Zhuang; Chuang	Zha
Zulu	Zul
Zuni	Zun